

# 马克思博士论文

## 黑格尔辩证法和哲学一般的批判

---

贺 麟 全 集

---

[德] 马克思 著

贺 麟 译



世纪出版集团 上海人民出版社

# 马克思博士论文 黑格尔辩证法和哲学一般的批判

---

[德] 马克思 著

贺 麟 译

图书在版编目(CIP)数据

马克思博士论文:黑格尔辩证法和哲学一般的批判  
/(德)马克思(Marx, K.)著;贺麟译. —上海:上海人民出版社, 2012

(贺麟全集)

ISBN 978-7-208-11030-4

I. ①马… II. ①马… ②贺… III. ①黑格尔,  
G. W. F. (1770 ~ 1831) — 哲学思想 — 研究 IV. ① B516.35

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第234613号

责任编辑 李 颀

装帧设计 王小阳

美术编辑 高 熹



世纪文景

马克思博士论文 黑格尔辩证法和哲学一般的批判

[德] 马克思 著

贺麟 译

出 版 世纪出版集团 上海人民出版社

(200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc)

出 品 世纪出版股份有限公司 北京世纪文景文化传播有限责任公司

(100013 北京朝阳区东土城路8号林达大厦A座4A)

发 行 世纪出版股份有限公司发行中心

印 刷 北京鹏润伟业印刷有限公司

开 本 635×965毫米 1/16

印 张 12.5

插 页 4

字 数 143,000

版 次 2012年12月第1版

印 次 2012年12月第1次印刷

I S B N 978-7-208-11030-4 / B · 954

定 价 35.00元

## 《贺麟全集》出版说明

张祥龙

《贺麟全集》的出版，是我和许多学界同仁久已期盼的事情。贺麟先生是现代中国的重要哲学家、翻译家、哲学史学家和前期新儒家代表人物之一，不了解贺麟先生的学术活动和成果，就无法真正知晓现代中国如何引入、消化西方哲学，也会盲然于新儒家运动一个重大思想源头。而要深入研究贺麟，此《全集》就是最全面和最权威的文本。

贺麟，字自昭，1902年9月出生于四川省金堂县杨柳沟村一户乡绅家庭。他8岁入私塾，后来入新式小学和中学，1919年考入清华学校（清华大学前身）中等科二年级，1926年夏毕业于该校高等科。1926年至1930年，先后在美国的奥柏林、芝加哥和哈佛三所大学求学，受到系统的西方哲学和社会科学的严格训练。1930年夏，赴德国柏林大学系统学习和研究黑格尔哲学一年。回国后在北京大学哲学系任教，1936年成为正教授。

他1942年出版《近代唯心论简释》，1945年出版《当代中国哲学》，1947年出版《文化与人生》。此三书确立了他在当代中国哲学，特别是新儒家学术潮流中的重要地位。1950年，他翻译的黑格尔《小逻辑》出版，以后多次印刷和再版，影响巨大。到“文革”前，他的一些译作已陆续出版，比如斯宾诺莎的《伦理学》、《知性改进论》，

黑格尔的《精神现象学》(上卷,与王玖兴合译)、《哲学史讲演录》(前三卷,与王太庆等人合译)等。1955年,被调入中国科学院哲学研究所,任外国哲学研究室主任,一级研究员。在1957年的“反右”运动中受到触及,“文革”中被严重迫害。“文革”后出版和出齐了多种重要著作和译著,担任中华全国哲学史学会名誉会长。1992年9月逝世于北京,享年90岁。

贺麟先生一生的最大两个成就是:(一)沟通中西主流思想的方法论,由此而为中国古代思想,特别是儒家,找到一条新路。在西方一边,他自斯宾诺莎那里获得理性观照的直觉法,自黑格尔那里得到辩证法的提示,并力求打通两者。在中国一边,他揭示了宋明儒的直觉法,既言及陆王的“不读书”、“回复本心”、“致良知”的直觉法,也阐发朱熹那“虚心涵泳,切己体察”的直觉法。至于辩证法与直觉法(他又称之为“辩证观”)的关系,可以简略说成,辩证法需要直觉法的引导,而直觉体验则需要辩证法的曲折往复的磨炼和开展,两者在历史、艺术、文化和人生的变化过程中相摩相荡而一气相通。(二)对西方哲学,特别是黑格尔和斯宾诺莎哲学的精当阐发和翻译,使之生意盎然地传入中国。贺先生的译文以深识原著本意、学问功力深厚、表达如从己出、行文自然典雅为特点,得到学术界一致赞许。他志在向中国人介绍和翻译西方的大经大法,或“西人精神深处的宝藏”,所以无论是在选题择人、版本选择还是在实际翻译上,都认真严肃,还往往对照其他语言中的相关译本。而且,只要情况允许,他会在译著前加上有分量的导言,或在论文、著作中加以阐述,以便于中国读者的领会。

贺麟的学术活动、著作和学说,以其内在的思想素质和成就,在他那个时代的哲学界中属于最出色之列。而且,人类世界将进入一个各种文化,特别是东西方文化相激相融的时代,那些能够站在这个交汇之处,能真正有助于理解这样一个历史过程的学说将获得更多的关

注。尤其是，在这个数理化、技术化、商品化的时代，那既不躲避，亦不苟从，而是能在“理”中不失“心”源，或以新鲜的方式体会出“心即理也”者，当有蓬勃的活力和未来。我相信，贺麟思想会随着这套《全集》的出版和时间的拉长，而愈来愈显露出多维度的深意。

这套《全集》包括贺麟先生的专著、译著、学术论文、学术讲义以及其他重要的文章、札记、书信、日记等等，将分批整理出版，目的是尽可能系统、完整地展现先生的学术历程以及在各个领域的学术成就，为学界贡献一套研究贺麟学术和思想的最具权威性的定本。为此，承担这一艰巨任务的编辑，做了大量细致认真的校对和梳理的工作。除了重新设计版式，纠正此前版本的少量讹误，统一同一书稿前后不一的译名等工作外，编者还依据贺先生自存本上的手迹，校改了部分由于时代因素或出版上的考虑而曾作调整的文字，以最大程度体现先生本人的真实意愿。此外，有的译作因出版年代相隔多年，加之部分内容是集体翻译，并经过数次修订和多个版本的相互校勘，译文呈现出某种前后不一致的现象，这次借重新编排之际，编者们都尽量做了统一处理。

贺麟先生是引导我走上哲学之路的恩师，他的学识和人品是我所崇敬和终生感怀的。我一直觉得，他对于现代中国哲学事业的贡献，还没有为学界充分认识和估计。这套《贺麟全集》的出版，或许会有助于改变这种局面，为未来的贺麟研究提供坚实的基础，并泽及当代中国哲学的研究。

戊子夏（2008年6月）愚弟子祥龙敬撰于北大畅春园望山斋

《马克思博士论文》

译自

*DIFFERENZ DER DEMOKRITISCHEN UND EPIKUREISCHEN  
NATURPHILOSOPHIE*

from

HISTORISCH-KRITISCHE GESAMTAUSGABE. WERKE / SCHRIFTEN/BRIEFE,

Erste Abteilung, Band I, 1. Halbband

by K. Marx and F. Engels

Published by Marx-Engels-Archiv Verlagsgesellschaft mbH

in Frankfurt am Main in 1927

and

К. Маркс , Ф. Энгельс : Изранных произведений

by K. Marx and F. Engels

Published by Госполитиздат , Москва , 1956

Chinese simplified translation copyright © 2012 by Horizon Media Co., Ltd.,

A division of Shanghai Century Publishing Co., Ltd.

ALL RIGHTS RESERVED

《黑格尔辩证法和哲学一般的批判》

译自

*KRITIK DER HEGELSCHEN DIALEKTIK UND PHILOSOPHIE ÜBERHAUPT*

from

DIE HEILIGE FAMILIE UND ANDERE PHILOSOPHISCHE FRÜHSCHRIFTEN

by K. Marx and F. Engels

Published by Dietz Verlag in Berlin in 1953

Chinese simplified translation copyright © 2012 by Horizon Media Co., Ltd.,

A division of Shanghai Century Publishing Co., Ltd.

ALL RIGHTS RESERVED

# 目 录

## 马克思博士论文

(德谟克里特的自然哲学与伊壁鸠鲁的自然哲学的差别)

题记 .....	2
题目 .....	3
题词 .....	5
献词 .....	7
序 .....	9

### 第一部分 德谟克里特的自然哲学与伊壁鸠鲁的自然哲学的

一般差别 .....	13
一、研究的对象 .....	13
二、对德谟克里特的物理学与伊壁鸠鲁的 物理学的关系的判断 .....	16
三、把德谟克里特的自然哲学与伊壁鸠鲁的 自然哲学等同起来所引起的困难 .....	18



第二部分 论德谟克里特的物理学和伊壁鸠鲁的物理学	
在细节上的差别 .....	29
第一章 原子脱离直线而偏斜.....	29
第二章 原子的质.....	37
第三章 始基的原子（ <i>Ἄτομοι ἀρχαί</i> ）和 元素的原子（ <i>ἄτομα στοιχεία</i> ） .....	42
第四章 时间 .....	47
第五章 星辰 .....	51
附录中的片断：批评普鲁泰克对伊壁鸠鲁神学的论战.....	59
（二）个人的不朽.....	59
1. 论宗教的封建主义 庸众的地狱 .....	59
附 注.....	63
第一部分 德谟克里特的自然哲学与伊壁鸠鲁的 自然哲学的一般差别 .....	63
二、对德谟克里特的物理学与伊壁鸠鲁的 物理学的关系的判断 .....	63
三、把德谟克里特的自然哲学与伊壁鸠鲁的 自然哲学等同起来所引起的困难 .....	65
四、德谟克里特的自然哲学与伊壁鸠鲁的 自然哲学之间的一般主要差别 .....	76
第二部分 论德谟克里特的物理学与伊壁鸠鲁的 物理学在细节上的差别 .....	83
第一章 原子脱离直线而偏斜.....	83
第二章 原子的质.....	88
第三章 始基的原子和元素的原子.....	94
第四章 时间.....	97
第五章 星辰 .....	100

附录 批评普鲁泰克对伊壁鸠鲁神学的	
论战·····	107
(一) 人对神的关系 ·····	107
译后记·····	112

**黑格尔辩证法和哲学一般的批判**

题记 ·····	114
人民出版社出版者说明·····	115
序言·····	117
黑格尔辩证法和哲学一般的批判·····	121

**附 录**

附录一 学习马克思的《黑格尔辩证法和哲学一般的批判》··	147
附录二 学习和翻译马克思恩格斯经典著作的体会·····	173
附录三 马克思的早期哲学思想·····	178
附录四 《马克思恩格斯论哲学史》序言·····	185

# 马克思博士论文

(德谟克里特的自然哲学与伊壁鸠鲁的自然哲学的差别)

## 题 记

本书据人民出版社1961年11月第1版，1976年12月北京第3次印刷本马克思著、贺麟译《博士论文：德谟克里特的自然哲学与伊壁鸠鲁的自然哲学的差别》整理。

# 博士论文

题目、题词、献词、序、目录

论德谟克里特的自然哲学与伊壁鸠鲁的自然哲学的差别

附录的片断：批评普罗泰克对伊壁鸠鲁神学的论战

博士论文注释

关于伊壁鸠鲁、斯多葛派及怀疑派哲学史的笔记<sup>[1]</sup>

写于 1839 年初—1841 年 3 月

---

[1] 马克思的这些笔记，拟另行翻译出书，暂时不收入博士论文中。——译者注



德谟克里特的自然哲学  
与伊壁鸠鲁的自然哲学的差别  
及一个附录

哲学博士

卡尔·亨利奇·马克思著





献给  
敬爱的父亲般的朋友  
政府的枢密顾问官  
特里尔的  
路德维希·封·威斯特华伦先生<sup>[1]</sup>  
借以表达子弟的崇敬之意

著 者

---

[1] 按即马克思未来的岳父。——译者注